



BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diabierna 27 September 2019

Di Pueblo

URATAKA CENTER

Balchi Piska,
Aroz, Funchi,
Banana

TEL.: 585-5212

**Tur hende merece chens
pa re-socialisa**

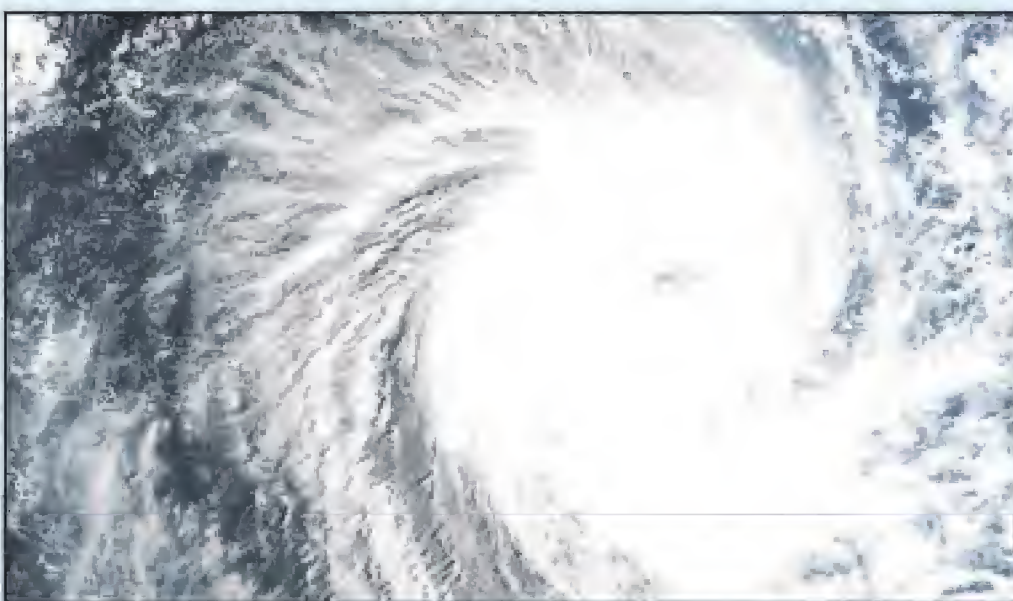
**Hues ta manda
empleado di Serlimar
traha bek**

**A haci uzo ilegal di
ministerio publico pa
manda trahado cas**

**Director di Hospital
no kier ni keha ni
culpa SOGA**

**REINA MAXIMA A DUNA RAPORTAHE
DI SU TRABOUNAN COMO E "SPECIAL
ADVOCATE" DI NACIONNAN UNI**

**Horcan Lorenzo ya a esun
mas poderoso den e ultimo 30
aananan den Atlantico Tropical**



"Tourism & Jobs, a better future for all"



Feliz Dia di Turismo

ARUBA Aruba Tourism
Authority

Horcan Lorenzo ya a esun mas poderoso den e ultimo 30 añanan den Atlantico Tropical

Horcan Lorenzo a coy forza diahuebs y ya ta categoria cuater, convirtiéndose den esun mas poderoso den e ultimo 30 añanan den Atlantico tropical, segun e Centro Nacional di Horcan di Merca (NHC).

"Su clasificacionnan exacto ta wordo determina mas dilanti, Lorenzo ta un di e horcannan mas grandi y poderoso registra pa e centro Atlantico tropical," e Centro Mericano a señala, agregando cu e ultimo horcan comparable den e zona tabata Gabrielle na 1989.

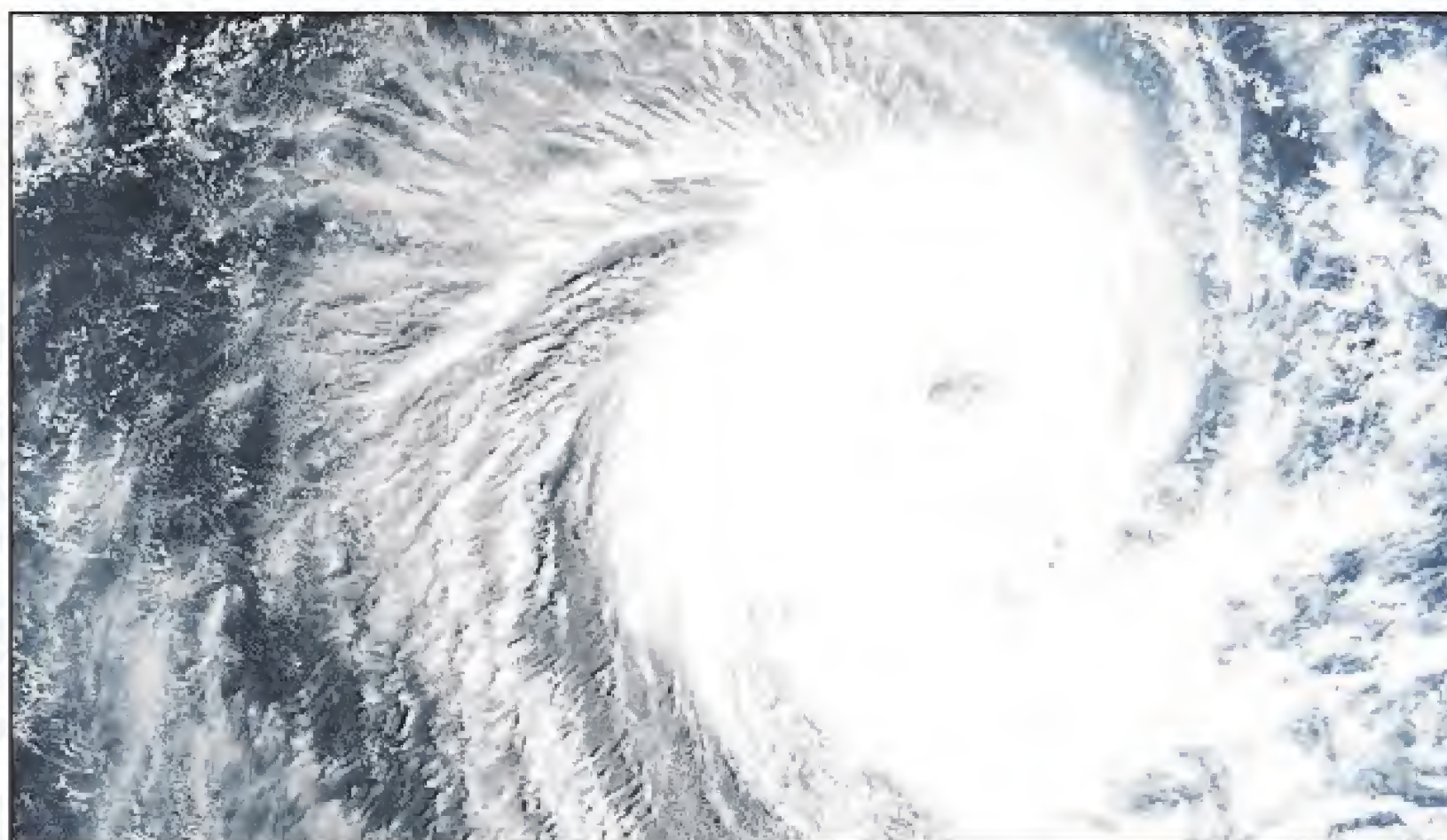
Pa 9'or di anochi, e hor-

can Lorenzo lo a pasa door di Atlantico cu bien-tonan te cu 140 kilometer pa ora y su trayectoria a marca un direccion pa islanan Azores, na un 1400 kilometer west di Lisboa (Portugal).

Te na e momento horcan Lorenzo a afecta Isla 'Riba y e costa noordoost di Suramerica, segun e Centro Nacional di Horcan a reporta.

Bientonan di horcan ta extende p'afó te cu 75 kilometer di e centro y e forza di tormenta tropical ta extende p'afó te cu 405 kilometer.

Segun e Centro Nacional



di Horcan, ta spera cu e dal un buelta pa noord-noordwest diabierna y

diasabra mas p'anort. Lorenzo a converti den e di cinco horcan di Atlan-

tico durante e temporada ciclonico 2019.

Director di Hospital no kier ni keha ni culpa SOGA

Director di Hospital, Ezzard Cilie, tabata tey presente durante e reunion publico di Parlamento pa asina contesta algun pregunta cu e Parlamentarionan a haci'e, riba e situacion di hospital.

El a comenta di e rol di e diferente partidonan cu ta acerca. Toch ta di importancia pa bisa of pa menciona, vooral kico ta locual ta molestia hospital.

Cilie a pone su mes cu e no lo bay keha, ni culpa SOGA. El a sigui remarca cu tabata tin un momento cu a scoge, a dicidi cu Hospital lo bay reconstrui, vernieuw bouw, mientras tanto cu e hospital ta keda operacional.

Cilie a bin topa cu e situacion eyan. Prome cos cu a pensa cu si ta realisa cuanto riesgo ta core na momento cu ta haci'e.

No ta cuestion cu por bay bek riba dje, pero e momento a realisa, cu ta core riesgo hopi grandi.

Cilie a menciona cu e ta papia pa SOGA tambe, pero no precisamente pa nan, mencionando e palabra 'nos'.

Den e caso aki di hospital, locual a pasa diabierna, toch Cilie a haci un introduccion chikito y e mes ta realisa cu na januari di 2017, Raad van Toezicht di hospital a yama Cilie, a papia serio cun'e cu nan no ta

contento cu e forma cu e trabaonan ta bay cu SOGA.

Na e momento ey a duna Cilie e opdracht tambe pa e tuma e leiding di e bouw di e hospital, no cu e ta haci construccin.

Pero Cilie a haya e responsabilidad riba dje si. Na mes momento, bisando esey, Cilie ta haya ta bon, cu ta referi na sr. Ruben Croes. A menciona cu e ta un verbandmeester. E ta mucho mas cu esey, segun Cilie. Un cos cu e no ta y kier a confirma, cu e no ta ningun projectmanager.

Cilie no ta bah'e pa esey. Sr. Croes ta responsabilisa su mes na Cilie y esun cu ta carga e responsabilidad pa e parti di bouw pa hospital, tecnicamente construccin, pa percursa cu Cilie por garantiza cuido por sigui normal, manera cu a wordo palabra cu e partido SOGA.

Esey ta e responsabilidad di Cilie. Den esey, Ruben Croes, kende ta coordinador di e bouwcommissie, no pasobra e ta construi bon, pero e tin demasiado conocimiento riba e tereno di cuido, den cual e ta miho awo. E ta dirigi e grupo den cua rumbo lo mester bay.

Esey ta loke cu Cilie a aclarea, ora cu ta tende

ta wordo papia den prensa, ta du'e hopi.

Si tin un hende su curason ta casi den hospital, ta Ruben Croes. Cu esaki Cilie kier a coregi e parti eyan.

Diabierna, Cilie a hayan ta basta y mester a yama e minister den e caso aki y pidi'e payud'e pasobra e no por carga e responsabilidad di cuido, di hospital mas.

Den combersacion cu e minister, a bis'e hopi bon y hopi cla, cu e no ta bay culpa ningun hende den esaki, simplemente locual e ta deal cun'e tur dia, tin poco di haber cu cuido. Pero e ta carga e consecuencia continuamente. Cu tur bon intencion, na momento cu e proyecto aki a sali, e intencion tabata algo nechi, algo masha bunita mes.

Cu Cilie ta keha, esey ta berdad. Cu e comunicacion cu SOGA ta malo, Cilie no ta di acuerdo cu esey. Cu tin diferencia di opinion si.

Ta den varios ocasion, ora cu tin diferencia di opinion, ta ora cu Cilie ta mira cu su cuido ta bay den peligro. Esey ta su trabao cu e ta responsabel pe.

E problema ta bin ora cu tin diferencia di opinion y no mag di haya esey straño tampoco. Ta pesey Cilie no kier culpa SOGA.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

REINA MAXIMA A DUNA RAPORTAHE DI SU TRABOUNAN COMO E “SPECIAL ADVOCATE” DI NACIONNAN UNI



Un evento, cu Prome Minister a expresa di tawata sumamente ameno y in-

teressante durante e di 74 Reunion General di Nacionnan Uni (“General

Assembly”) na New York, tawata e evento organisa pa Reina Maxima na unda

cu Reina Maxima a duna un raportahe hopi amplio di su trabounan como e “Special Advocate” di Nacionnan Uni.

Reina Maxima, 10 aña pasa a wordo apunta como “Special Advocate” di Nacionnan Uni cu e mision pa logra inclusion financiero. Su meta ta pa mas y mas hende na mundo tin acceso na cuentanan bancario. Esaki ta duna e hende e caminda pa independencia. Reina Maxima a presenta un reportahe di su trabounan impresionante den varios parti di mundo. Melinda Gates tambe a conta di su experiencia cu Reina Maxi-

ma.

“Esaki tawata un presentacion hopi impresionante. E trabounan cu Reina Maxima ta desplega ta hopi importante y necesario pa e ser humano haya su luga central den nos mundo”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Riba e potret ta muestra cu Prome Minister tabata sinta banda di su Mahestad Willem Alexander kende atentamente tawata atende e presentacion di Reina Maxima. “Un Rey hopi orguyoso di su casa”, Prome Minister a expresa.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl.

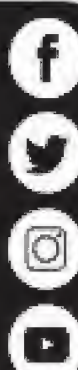
440.000,-

* Afl. 340.000,- + Afl. 100.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe noch

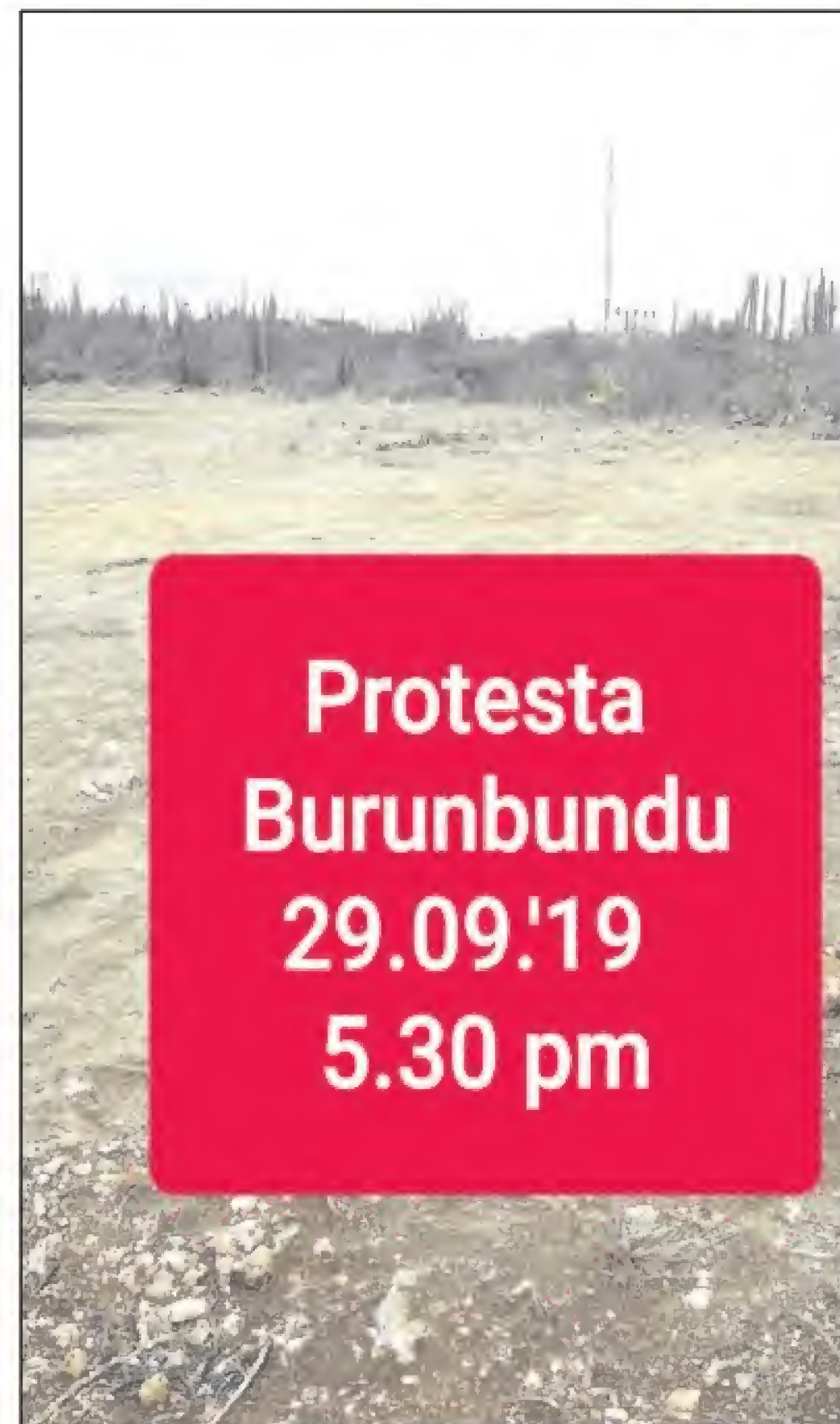
extra



Proteha y conserva Burunbundu



**protesta
Burunbundu
29.09.'19
5.30 pm**



**Protesta
Burunbundu
29.09.'19
5.30 pm**

Diadomingo dia 29 di September, 5.30 Aruban Warriors ta bay protesta contra destruccion di e mondi na Burunbundu. Eynan tin planea pa traha 400 cas. No mester destrui mas mondi, ya a destrui casi tur e mondi di Pos Chiquito y Sabana Basora.

Invitacion aki ta pa tur hende cu ta stima Aruba bin para

protesta hunto cu nos contra destruccion di Burunbundu pa traha 400 cas. Esaki ta plan di Benny Sevinger bou gobierno di Avp cu Mep sigur lo kier cumpli cu ne mescos cu a continua cu tur otro proyecto di gobierno anterior.

**ARUBAN WARRIORS
TA CONTRA
DESTRUCCION DI
BURUNBUNDU.** Eynan tin un ecosistema cu hopi

mata endemico manera Palisia, Watapana, Huliba, Seida, Loki Loki, Bringamosa, Bushi, Cadushi etc. Habitantenan di Noord ta reporta cu eynan bo no ta hata Seida mas. Nos mester proteha locual a keda den besindario y na Aruba. Aruban Warriors lo para n'e mondi trei e veld di baseball. Aruban Warriors

ROLLIN' IN THE JEEP

**AUGUST 2ND - SEPTEMBER 29TH
WIN A 2019 JEEP WRANGLER**



HOW TO QUALIFY

Receive one entry for every 150 base-points earned on Friday and Saturday each week while actively signed into your Rewards account. You must print and drop your tickets into the drawing drum by Saturday, September 28th at 12am to be eligible.

On Sunday, September 29th at 8pm in the Renaissance Convention Center, five Players from Wind Creek Crystal Casino and five Players from Wind Creek Seaport Casino will be chosen for the Grand Finale drawing. Nine winners will walk away with a share of **\$25,000 CASH** and one lucky Player will roll away in their very own 2019 Jeep Wrangler!

#WinningMoment



WIND CREEK
CASINOS • ARUBA

Must be present at the final drawing to claim the prize. Must be Rewards Member to participate. See PLAYER SERVICES for details.

Tur hende merece chens pa re-socialisa

Hues ta manda empleado di Serlimar traha bek A haci uzo ilegal di ministerio publico pa manda trahado cas

Tur hende merece un chens pa reintegra den sociedad y cuminsa cu un bida nobo, naturalmente buscando un trabao manera mester ta.

Esey ta loke cu Ricardo Thomas a haci, un empleado di Serlimar, kende a pasa hopi duro pa e por trece pida pan na mesa.

Den un caso aki, Serlimar a uza un metodo ilegal, pa asina retira e trahado, apesar cu ya el a sinta su condena.

E caso

Den luna di mei di e aña aki, Thomas a cuminsa traha pa Serlimar. Serlimar a reserva e derecho di busca informacion di su record hudicial na Ministerio Publico. Ya caba Thomas a busca su papel di buena conducta for di Ministerio Publico caminda

cu nan ta menciona cu e ta un conocido di husticia.

Na augustus sinembargo, a base di informacionnan adicional cu Serlimar a acumula for di Ministeri Publico y a dicidi di manda e empleado cas op staande voet.

Akinan ta caminda cu hues a mishi cu e dedenan di Serlimar. E hoben Thomas na 2011 a cay cera y a sinta su condena.

Serlimar a uza e informacion aki na augustus 2019 pa asina kit'e for di trabao. Akinan hues a pensa otro. El a indica cu e hoben mester haya su trabao bek, condenando e acto di Serlimar.

Hues a mostra cu Serlimar no tin e derecho di uza e lista di Ministerio Publico pa kita e empleado for di trabao, pio ainda pa un caso

di 2011 cual el a sinta p'e.

Esaki no ta un acto caminda cu un hende por re-socialisa bek den comunidad. Loke e hoben aki a haci den pasado, ta keda pa pasado. Awo e ta un adulto.

Den e caso aki hues a dicta cu Serlimar mester tum'e bek den servicio per direct y si no haci esaki tin un boet di 250 florin pa dia te cu un maximo di 100 mil florin.

Riba dje, hues ta declara e sentencia aki ehecutabel bij voorraad, pues sin efecto ningun si Serlimar bay den beroep.

Esaki ta bira un ehempel e ora cu un persona cu sinta castigo, cu in principio no por keda wordo persigui pa su actonan, pero mester wordo brinda e oportunidad pa re socialisa.

FUNDACION LANTA PAPIAMENTO



Diasabra 21 di september algun miembro di directiva di FLP a participa na e encuentro organisa pa Carib Research Foundation. Durante e encuentro aki e miembronan a haya oportunidad pa participa na un dialogo habri, critico, respetuoso y profesional

relaciona cu e necesidad di investigacion riba diferente area den nos comunidad. Na nomber di directiva y demas miembro di Fundacion Lanta Papiamento, nos ta gradici Carib Research Foundation pa e invitacion y nos ta desea nan tur clase di exito.



A base di e siguiente informacion ricibi for di Mota – Engil:

ALERTA PA CAMBIO DI RUTA NOORD – PALM BEACH



Entrante awe diabierna 27 di september 2019 lo bay finalisa trabounan di asfalta ariba Rotonde Noord por completo.

1. Diabierna 27 di september 2019 pa di-

aluna 30 di september 2019 6'or di mainta lo pone e ultimo capa di asfalta ariba Rotonde Noord por completo.

2. Diasabra 28 di september 2019 for di 7'or di mainta pa di-aluna 30 di september 2019 6'or di mainta lo as-

falta Caya Frans Figaroa di Imeldahof pa entrada di Misa Santa Anna.

DOW, Mota-Engil Aruba y KPA ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion ariba e ruta mencionada.

For sale
Isuzu Truck 2006,
automatic
Running condition
Afl. 22.500
Phone; 7390101



39 detencion e aña aki pa cu atraco, 29 ta Arubiano !

Sero Patrishi: Diahuebs den oranan trempan segun polis nan a efectua nan di 39 detencion di atraco pa 2019.

Esaki a tuma luga den area di Sero Patrishi, adres specifico no a wordo divulga.

For di parti di polis a haya e siguiente informacion:

" Un rato pasa na un cas na Sero Patrishi Atracoteam a detene Rubiano S.P. di 42 aña en conexion cu un atraco. Mester remarca cu esaki ta e di 39 detencion di e team di atraco pa loke ta aña 2019. Di e 39 detencion 29 ta Rubiano".



Knops ta sostene cu salarionan exorbitante na empresanan di gobierno no ta adecuado pa Corsou



E salarionan exorbitante di e directornan na Corsou, no ta bay di acuerdo cu e isla. Esey ta loke cu e subsecretario Raymond Knops a responde na e preguntanan di Tweede Kamer di parlamento Hulandes.

E salarionan ta un asunto autonomo, pero debi na e mal finanzas di Gobierno, no ta posibel acepta e salarionan exorbitante

aki cu algun di e director di e companianan gubernamental ta gana cada luna.

Knops tambe a señala esaki na e prome Minister Eugene Rhuggenaath. E subsecretario ta complaci cu e prome minister tambe kier establece standardnan transparente pa e remuneracion di e directornan gubernamental.

THE CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

End of the Month
BINGO

Back to the 80's Edition

SUNDAY SEPTEMBER 29TH, 2019 • 4:00PM

PRE SALE: Buy your tickets today for \$20 per Bingo Package and receive \$5 free play (Members only) • Presale ends September 28TH, 8pm
Tickets at the door \$25 • Limited Quantity available

GAME 1 TO 3 \$200	GAME 4 & 5 \$300	GAME 6 & 7 \$500	GAME 8 <i>Progressive*</i>	GAME 9 \$3000
-----------------------------	----------------------------	----------------------------	-------------------------------	-------------------------

*Within the 50 calls gets 100% of the Jackpot, 51 calls \$1,000 and 52 calls and up \$250
STARBALL QUADRUPLE

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.

**Crisis Plan Social (SCP) ta necesario pa combati retonan social na un manera integral y sostenibel:
93% di Proyectonan a ricibi nan fondo financiero y ta den ehecucion completo**



Gobierno di Aruba bao coordinacion di Minister Glenbert Croes ta trahando incansabelmente pa atende cu e retonan social cu nos famianan ta pasando aden. Por medio di e Crisis Plan Social (SCP) ta trahando cu varios partner riba e tereno social, salubridad publico, husticia y enseñansa. Na augustus ultimo a haci entrega di e di dos raportahe di kwartal di Crisis Plan Social na Gobierno y Parlamento di Aruba. Alaves a haci bishita na diferente ministerio y departamento na Hulanda pa splica e raportahe di SCP como tambe e desaroyo di tur 31 proyecto en ta cay bou auspicio di Crisis Plan Social.

E retonan social ta hopi. Gobierno di Aruba pa medio di Crisis Plan Social y cu ayudo tecnico di UNICEF ta atendiendo cu esakinan segun un plan integral pa asina yega na solucionnan duradero y sostenibel. Segun dato ta sigui constata casonan di maltrato, abuso of negligencia di mucha como tambe caso di violencia domestico. Vision di SCP ta pa limita e risiconan cu por tin pa tur mucha, hoben y nan famia. Alaves kier maximalisa tur e factornan di proteccion pa asina tur mucha y hoben por crece den un ambiente sigur y por desaroya su mes positivamente mas tanto posibel.

E Crisis Plan Social su obhetivo ta reinfora e sistema nacional di proteccion di mucha. Den e cuadro aki SCP ta adresa e diferente tiponan di violencia cu ta y por mina e proteccion y seguridad di mucha y hoben na Aruba.

Tiponan di violencia identifica pa UNICEF ta inclui: (1) Maltrato cu porta fisico, sexual, psicologico/emocional y negligencia dor di mayornan y adultonan den seno familiar; (2) Bullying (tambe cyber-bullying) cu

ta causa repetidamente daño físico, psicológico y social na mucha y hobennan cu ta victima di esaki; (3) Violencia bao di hoben cu ta involvi den atake físico cu of sin arma y violencia di gang; (4) Violencia doméstico; (5) Violencia sexual cual ta inclui rape, acoso sexual, tráfico sexual y explotación sexual on-line; (6) Violencia emocional caminda cu un menor ta ser denigra, ridiculisa, menasa y intimidá, y/of su libertad pa move ta ser restringi y ora mucha y hoben ta testigo di acto di violencia.

Den e contexto aki, iniciativanan bao di SCP ta toca diferente sector y area di profesionalismo. E proyectonan bao di SCP ta ser categorisa den e siete areanan strategico defini pa UNICEF pa contra-aresta violencia contra mucha y hoben (grafico 1). For di e grafico por mira e sectornan cu cada proyecto ta cay abao.

Desde cu Parlamento di Aruba a aproba e presupuesto na augustus 2018 y e fondonan a bira disponibel november 2018, e 31 proyectonan individual ta encontra nan mes den diferente fase di ehecucion. Por menciona cu tin proyectonan cu ya caba a logra nan metanan principal y otro, cu pa diferente factor, nan ehecucion concreto ainda mester inicia. Ta nota cu por lo general e resultado y impacto di varios proyecto den e sectornan di educacion, salubridad y social lo bira evidente a medio y largo plaso. Casi tur proyecto a ricibi caba nan fondo financiero pa ehecucion. Den e raportahe di fin di juli ta duna un bista di con leu cada proyecto a yega na nan meta. Nos por a constata cu 93% di proyectonan ta den ehecucion completo.

E importancia y urgencia di e proyecton ta evidente ora cu para keto na e tema y desafionan atendi. Por ehempel, optimalisacion di e seccion di hoben den KIA concentrando riba un trayecto efectivo di (re)integracion den sociedad. Ademas, una vez cu nan detencion termina, lo ofrece guia dirigi riba e grupo di referencia pa nan por integra y sigui desarova

den comunidad. Tambe ta facilita un checucion adecuado di e leerplicht y e structura organisatorio pa checuta e proyecto di ley di Meldecode. Tin proyectonan cu ta yena buraconan structural den e sistema di cuidu y guia. Por ehempel, proyectonan di FACT-TEAM ta haci posibel pa prome biaha na Aruba pa otorga servicio psiquiatrico y di adiccion den bario den un fase tempran na e grupo di hobennan concerni. Di otro parti, tin varios proyectonan cu ta haci posibel capacitacion/upgrading di profesionalnan cu ta traha directamente cu hobennan cu ta den situacion di peliger y inseguridad. Otro proyectonan ta dirigi riba crea acceso directo na y expande capacidad institucional pa cuidu na un grupo di mucha y hoben vulnerabel den nos comunidad. Esta, esnan cu tin tanto discapacidad mental como fisico y cu nan red social ta ser considera no adecuado y/of por forma peliger pa nan seguridad y bienestar. Tin proyectonan ta reinforsa instancianan clave di e sistema di proteccion di mucha pa elimina listanan di espera y pa tin e informacion actualisa y recursonan humano necesario pa por atende efectivamente cu e proteccion di mucha y hoben na Aruba.

Colaboracion entre sectorian pa den un forma coordina y integral duna servicio ta caracteristica varios proyecto. Asina tin proyecto den ehecuacion cu ta dirigi na identifica y sostene famia vulnerabel di estudiante cu via scol ta ser señala cu por tin un of otro problema social-emocional cu ta stroba su desaroyo na scol. Un otro proyecto lo brinda un loket caminda por ricibi diferente informacion y acceso na sosten di diferente instancianan activo riba e area di educacion y lantamento di mucha.

Esfueronan den cuadro di SCP entre e partnernan den diferente sector ta fungi como un fundeshi solido pa por promove y garantisa e proteccion y siguridad di tur mucha y hoben na Aruba, por lo cual e continuacion di SCP ta di vital importancia pa nos muchanan y nan famia.

Aruba, 25 di september 2019.



Lider di Fraccion di POR den Parlamento Marisol Lopez-Tromp

Ta importante pa sa cual ta e rol y tareanan specifico di tur actor den proyecto di hospital

Durante un encuentro den sala di Parlamento cu caracter di urgencia cu Director di hospital, Hunta di Supervision di hospital, SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba) y AIB (Aruba Investment Bank relaciona cu e situacion peligroso cu a presenta na e renovacion y expansion di hospital, lider di fraccion di POR, Marisol Lopez-Tromp tabatin varios pregunta pa trece claridad pa pueblo di Aruba.

El a pidi esnan presente pa duna un splicacion amplio riba cual ta e situacion actual pa loke ta expansion y renovacion di hospital, den ki fase ta na e momentonan aki, cuanto falta y ki tanto falta pa wordo haci?

Tambe a pidi pa haya un splicacion di e 'meerkosten' di e construccion. Den cuadro di esaki tambe a pidi clarificacion di loke ta wordo publica den prensa unda ta bisa cu pa siman di retraso den construccion esaki ta costa nos pueblo riba 160 mil Florin. Si esaki ta berdad, Lopez-Tromp kier haya sa con of ken por tene responsabel p'esaki pasobra tur loke tin extra y no tin planea of no ta hinca den loke Parlamento anteriormente a

aproba, un dia e cuenta aki ta bin bek y mester wak con ta bay carga esakinan. Otro punto cu el a bin dilanti ta e echo cu ta papia cu tin un deficit di 60 cama segun declaracionnan di director di hospital y Marisol ta puntra con lo bay atende cu esaki? Den prensa ta wordo bisa cu lo bin cu trailers y lo kier sa si esaki ta cuadra cu realidad y si ta asina con esaki lo bay ta hinca den otro specialmente teniendo e calidad di cuida cu mester tene cuenta cune?

Tambe lider di fraccion di POR a puntra cuanto ta calcula cu e costo final di renobacion y construccion di hospital lo ta?

Recientemente tabatin un 'overflow' di awa den e parti nobo di hospital cu a trece cune dañonan, extra costonan y den cuadro di esaki Marisol Lopez-Tromp kier sa si e dañonan a wordo drecha y con ta bay preveni pa e tipo di situacionnan aki bolbe tuma luga?

Tambe el a pidi si Parlamento por haya copia di eventual rapportnan cu Inspeccion di Salud Publico por a realisa na hospital, no necesariamente relaciona cu construc-

cion, pero riba cualkier otro topico. Tambe a pidi si por haya rapportnan specifico riba mantencion, e frecuencia y enfoko di trabounan di mantencion. El a pidi esakinan pasobra parti di mantencion ta hopi importante y tin persona, gruponan of departamentonan cu ta responsabel pa esaki. Den e mesun cuadro aki Lopez-Tromp kier sa si tin representante di infra team y di Minister di Salud den e procedura di mantencion? Tambe si tin raportanenan traha riba e parti di mantencion y si Parlamento lo por haya un bista den nan?

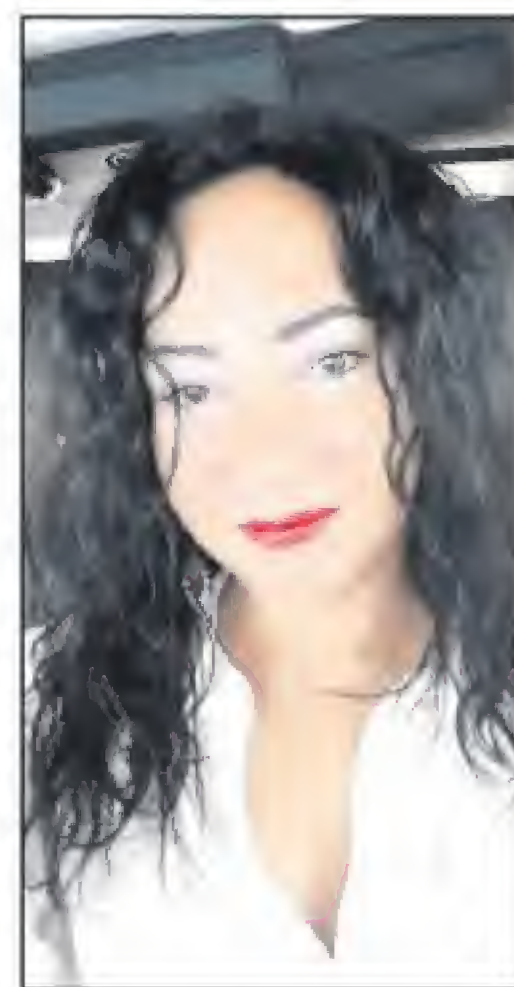
Igualmente el a puntra si hospital tin 'lognan' di mantencion y si e parlamentarionan por haya un bista den e programa di mantencion di hospital? Ken di hospital ta responsabel pa mantencion? Cuanto hende hospital tin bou su departamento tecnico? Ki tipo di mantencion tur e personanan aki ta responsabel pe? Cuanto hende di hospital mes ta envolvi den e comision di construccion hunto cu esnan cu ta dirigi esaki y kico tur ta nan funcion y responsabilidannan? Tin frecuentemente revision

of inspeccion ta tuma luga den e areanan di construccion y si loke a sosode no solamente recientemente, pero tambe anteriormente por a wordo mira of preveni?

Pa loke ta e diseño di hospital, Marisol Lopez-Tromp kier sa si hospital mes tabata debidamente envolvi den e proceso den su totalidad y si hospital a bay di acuerdo y firma e diseño final di esaki? Pa loke ta e profesionalnan cu a firma e diseño final, el lo kier sa si nan tur tabata cualifica y tin e conocimiento pa haci esaki?

Lopez-Tromp a indica cu na comienso di e proyecto tabatin capital pa cumpra ekiponan medico y lo kier sa ken a paga pa esakinan y si ta na tempo pa cumpli pa nan por sigui cana manera mester?

Tambe e parlamentario di POR a presenta e preocupacion cu ta reina entre usuarionan di hospital cu ta acudi na e parti di radiologia unda tin diferente fan ubica pa combati e holor di diesel cu consecuencia cu ta crea un zonido casi insoportabel, e lo kier sa con ta bay atende cu esaki den futuro? Igualmente servicio di radiolo-



gia a wordo suspendi den e dianan recien door di e problematica di e holor, e ta puntra cuanto hende a wordo afecta door di esaki y sip or splica con a atende cu esaki y con lo bay atende cune den futuro?

Finalizando, Marisol Lopez-Tromp a pidi pa tur presente den e encuentro, pa duna un splicacion di e tarea specifico y rol di cada un di e actornan den e proceso di renovacion y ampliacion di hospital?

Diamars dia 1 di october SOGA, AIB, Hospital y Hunta di Supervision lo duna nan contesta na Parlamento cuminsando pa 2or di atardi.

RADIO ARUBA 91.5FM
E VOZ DI PUEBLO

JHON WATTS

Hunto, Aruba Bank y Fitville tey pa celebra fitness, nos comunidad, y bida

Aruba - 27 di September 2019: Aruba Bank un biaha mas ta sostene e evento di Fitville, considerando e festival di fitness di 3 (tres) dia como e miho competencia funcional di fitness aki na Aruba.

E motibo principal tras di e evento aki ta pa stimula personanan pa ta activo, come saludabel y pa pasa tempo balioso cu famia y conocirnan haciendo actividadnan sano. Fitville Functional Fitness Competition a conta aña pasa cu un total di 2,500 (dos mil cinco cien) bishitante y mas di 100 (cien) atleta local y internacional di diferente pais y gym.

Deporte ta un di e areanan di enfoque cu Aruba Bank ta conoci p'e. Nos ta contento di un biaha mas por sostene eventonan cu ta promove bienestar fisico y mental, manera Fitville Functional Fitness Competition.



Happy HOUR

Cu Banda D'-Licious

NA CEDE DI MEP SANTA CRUZ
DIASABRA 28 SEPT 2019 | 6-9 PM

SORTEO DI RIFA DI AUTO
AWG 5,00 PA TICKET

RENT ME WASTE CONTAINERS

10 YARDA 165
WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY

RENT ME WASTE CONTAINERS

TELEFON:
5634201 - 5603500

Minister Di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel Sr. Rudy Lampe

Como parti di delegacion Hulandes na e di 74 Reunion General di Nacionnan Uni

MINISTER LAMPE A ATENDE VARIOS REUNION Y EVENTO



Minister Armando Rudy Lampe, hunto cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes, tambe ta forma parti di e delegacion Hulandes cu ta atendiendo e di 74 Reunion General di Nacionnan Uni ('General Assembly') na New York e sinam aki.

Minister Lampe tin tin diferente reunion pa atende den e poco dianan cu e ta na New York. E mandatario tin compromiso entre otro cu Universidadnan, na unda cu e lo fortalece y sigui explora mas posibilidad di estudio

pa nos studiantenan cu scoge pa sigui nan estudio avansa na Merca, New York.

Fuera di instancianan educativo, Minister Lampe tambe a forma parti di e delegacion di Reino cu a atende diferente reunionan organisa pa Nacionnan Uni, encuanto temanan relaciona cu SDG (Sustainable Development Goals). Interesante tabata momento cu Reina Maxima, tambe a duna un presentacion di su trabounan como "Special Advocate" pa Nacionnan



Uni pa logra inclusion financiero.

Otro temanan di diferente presentacion tabata fuera di enseñansa; fuersa laboral pa refugiadonan, transformacion di Hemp pa cuido medico, capacidad di sigui crece, valornan di un Islaya sina tabata tin un paar mas di tema y presentacion, cu Minister Lampe a y lo

atende.

Minister Lampe sigur tin un agenda hopi yen cu reunion y eventonan durante sue stadia na New York. Pero sigur tur reunion y evento ta asuntonan di suma importancia, pa atende y pa transmiti e mensahe aki na Aruba.

Mi ta gradici sra. Joselin

Croes, como Minister Plenipotenciario na Merca, cu a yuda hinca e schedule den mi agenda den otro, conhuntamente cu su staff. Despues di mi regreso na Aruba, mi lo extende un rueda di prensa, pa duna mas detaye di e viahe di trabow aki na Merca", Minister Armando Rudy Lampe a duna di conoce.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Na comienso di siman na New York: PROME MINISTER A REUNI CU LIDERNAN MUHE Y EHECUTIVONAN DI WALL STREET Y SECTOR PRIVA



Na comienso di e siman di Asamblea General na Nacionnan Uni na New York, Prome Minister Wever-Croes a reuni cu lidernan muhe y ehecutivonan di Wall Street y sector priva, unda cu el a presenta e vision di Aruba pa desaroya pilarnan nobo di economía, y particularmente un economia di conocimiento. Den e seno aki a explora colaboracionnan nobo unda cu Aruba por ofrece un situación win-win pa inversionistanan cu ta sostene desaroyo sostenibel.

Tin hopi interes y oportunidad pa partner cu Aruba riba tereno di social innovation pa desaroya solucionnan pa retonan riba tereno di educacion, futuro

di trabou, cambio di clima y derecho di hende muhe. E evento a wordo haci posibel Danki na Fiduciary Trust International.

“Esaki tawata un desayuno combina cu un reunion cu mi a organisa na unda cu mi a comparti e historia y visionnan di Aruba cu esnan presente y na unda mi a haya e oportunidad tambe pa scucha di nan nan tin interes den Aruba pa yuda crea desaroyonan specialmente den tecnologia pa asina crea mas transparencia y integridad. Cu e reunionnan aki, Aruba ta wordo promove mas ainda cu e speransa cu nos lo haya ayudadnan pa crea mas desaroyo y posibilidad pa nos pueblo”, Prome Minister a duna di conoce.

28 SEPT

FREE BINGO

glitz casino

WIN THE PROGRESSIVE BINGO WITHIN 50 CALLS THIS WEEK 1.500 AWG

51 CALLS WINS AWG. 350,00

52 CALLS WINS AWG. 250,00

53 CALLS WINS AWG. 175,00

COLLECT YOUR PRIZE AT GLITZ CASINO

1 MINUTE TO CALL TO CLAIM FREE BINGO

TRANSMISION STARTS AT 10 AM
FREE BINGO AT 11 AM

PROGRESSIVE INCREASES WEEKLY

MG

MarLix

ILDO'S Lottery

Professional Pest Control

SLEEP COMFORT

AHATA cu plataforma pa aplicante di trabou local

Aruba - 26 di September 2019: En conexion cu celebracion di dia mundial di turismo cu e aña aki e tema ta "Turismo y trabou, un miho futuro pa nos tur", Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a crea un plataforma nobo pa aplicante di trabou local cu no ta rekeri permiso di trabou. A identifica cu na Aruba tin varios manera pa mira publicacion di vacaturanan pa empleo, pero no tin un lista di candidatonan buskando trabou. Aruba su industria di hospitalidad y turismo ta e pilar economico mas importante di nos economia, e parti di empleo y forsa laboral ta un factor crucial. Sinembargo, tin hopi vacatura cu ta keda habri pa hopi tempo sin haya candidato adecua. AHATA kier facilita coneccion entre e miembronan di AHATA su departamentonan di Recurso Humano como e comunidad local buscando trabou. Pa medio di ahata.com lo ofrece varios posibilidad pa conecta candidatonan adecua, profesionalnan y studiantenan, cu trabounan disponibel den turismo.

Riba e pagina di Careers di ahata.com por haya lista di e vacaturanan disponibel den sector di

hospitalidad y turismo bou miembronan di AHATA. Tur siman por bishita e pagina pa updates di vacaturanan nobo.

Awor AHATA ta introduci un aspecto nobo riba e pagina di Careers, cual ta ofrece posibilidad pa profesionalnan local interesa pa uni na e forsa laboral di Turismo por publica nan informacion. E departamentonan di Recurso Humano lo tin acceso na e seccion nobo. E intencion ta pa yuda conecta companianan den Turismo cu candidatonan local di nan preferencia basa riba e experticio nesesario.

Personanan interesa por manda CV pa AHATA na careers@ahata.com, mencionando specialisacion y area di interes, esaki lo wordo aña di na e pagina "Conectando Localnan".

Ademas AHATA lo haci un inventario di e vacaturanan pa core stage den e industria di turismo pa studiantenan di tur nivel. Di e forma aki e ta bira mas eficiente pa haya e tipo di informacion accesibel y pa studiantenan considera pa core stage den industria. E pagina www.ahata.com/careers tambe lo inclui un opcion pa CV di stagairenan y nan



interes. Esaki lo facilita miembronan di AHATA y su departamentonan di Recurso Humano pa conecta cu studiantenan mas lihe.

AHATA su meta ta pa facilita miembronan

di AHATA pa yena e vacaturanan cu tin habri mas lihe. Pa mas informacion por tuma contacto cu AHATA via careers@ahata.com.

Riba dia Mundial di Turismo, AHATA

ta felicita tur su miembronan, empleadonan y tur cu ta labora y ta parti di e pilar economico mas importante di nos economia cu ta nos industria di turismo.





Cu imenso tristesa ta anuncia fayecimento di

Sra. Genovita Figaroa-Kelly

Mama di nos colega Ronald (Ronny) Figaroa

Alabes nos kier a extende palabra di profundo condolencia na famianan di e fayecido. Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Gerencia, Staf y Personal di FCCA

cu Sra. Genovita sosega na paz

Parlamentario Alan Howell

Ta importante pa haya sa ken ta para responsabel pa loke a pasa na hospital



Parlamentario Alan Howell durante un encuentro den sala di Parlamento cu tur actor den e proceso di renovacion y ampliacion di hospital a presenta diferente pregunta relaciona cu e problemanan cu a tuma

luga recientemente debi na un tiki awacero cu a cay riba nos isla. El cuminsa bisa cu loke a

pasa na hospital ta algo inaceptabel, cu no ta un horcan a pasa riba Aruba sino un yobida chikito y esaki tabatin un efecto asina grandi y ta pesey mes pueblo kier haya sa ken ta responsabel pa loke a pasa.

E lo kier haya sa tambe con e relacion ta entre e actornan di e proyecto? Esaki pasobra ta increibel cu instancianan di e caliber di e actornan di e proyecto ta bay den publicidad y punta dede riba otro y aparentemente no kier carga e responsabilidad di loke ta pasa.

Un otro pregunta realisa door di Howell ta si a tuma precaucionnan pa

e tipo di casonan aki no sosode mas?

Alan a bisa cu loke a pasa cu e tiki yobida ta afecta e pacientnan tambe, nan mester sinti nan mes sigur y confortabel den hospital y lo desea di sa for di hospital con lo bay haci pa den futuro e pacientnan aki no pasa den e mesun situacion aki?

Concluyendo el a puntra con gobierno actual ta bay haci si tin cualkier malcomprendimento entre e diferente actornan, pa trece un bon cooperacion entre nan na bienestar di e proyecto di hospital?

Insulta un agente policial por costa bo libertad Homber deteni na Lekker marduga



Noord - Dialhuebs marduga polisnan a bay Lekker Bar Restaurant posiblemente relaciona cu e orario cu nan mester cera. Algo cu diariamente polis a bin ta haci.

Un homber na e establecimiento kizas no gusta polis of e motibo cu nan tawata eynan y a bay over na insulta e agentenan.

Mas cu claro esaki no a cay den bon tera cerca e agentenan, y a bay over na detene pa belediging(insulto). Ora cu e persona a ripara cu e agentenan lo no a gusta, elo a trata na cambia cos, pero ya tawata laat.

Ela wordo poni den boei y buta ariba suela boca abou, wardando Transportwagen.

THE CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

End of the Month
BINGO
Back to the 80's Edition

SUNDAY SEPTEMBER 29TH, 2019 • 4:00PM

PRE SALE: Buy your tickets today for \$20 per Bingo Package and receive \$5 free play (Members only) • Presale ends September 28TH, 8pm
Tickets at the door \$25 • Limited Quantity available

GAME 1 TO 3 \$200	GAME 4 & 5 \$300	GAME 6 & 7 \$500	GAME 8 <i>Progressive*</i>	GAME 9 \$3000
-----------------------------	----------------------------	----------------------------	-------------------------------	-------------------------

*Within the 50 calls gets 100% of the Jackpot, 51 calls \$1,000 and 52 calls and up \$250
STARBALL QUADRUPLE

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Reunion cu Rey Willem Alexander:

A REITERA E IMPORTANCIA DI TA PARTI DI REINO

Un siman, segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa, cu reunionnan y eventonan fuerte, largo pero hopi fructifero pa nos pais, na unda cu Prome Minister di Aruba ta

formando parti di e delegacion di Reino cu ta consisti di Su Mahestad Willem Alexander, Reina Maxima, e 4 Prome Minister di Reino Hulandes y algun Mininster den Reino.

Prome Minister hunto cu e delegacion Hulandes ta asistiendo na e di 74 Reunion General di Nacionnan Uni ('General Assembly') na New York. Entre tur e reunionnan na New York, tawata tin un reunion cu Rey Willem Alexander. Tur 4 Prome Minister di Reino tawata den e reunion aki. Esaki, segun Prome Minister ta considera, tawata un reunion importante den cual a reitera e importancia di ta parti di Reino.

"Di mi parti mi a trece padilanti cu nos ta trahando duro pa logra e metanan financiero proponi den e protocol, loke nos mester ta tempo



y espacio. No ta facil pero nos ta bayendo den bon rumbo y mas importante, nos ta atendiendo e retonan nos dilanti.

Nos ta trahando tambe riba logra un presupuesto balansa pa prome biaha den hopi tempo. Esaki

lo trece tranquilidad den termino mediano y largo y Hulanda ta realiza esaki tambe.

E reunion a bai hopi bon, cu bon palabracionnan pa future", ta palabranan expresa pa nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

Sr John y Isabel Croes

35 aña cu nan a bisa SI na otro y awe Isabel ta cumpli un aña mas di bida 57.

Na number di nos 3 yiu muhernan Jennety - Jenifer - Joanna y 8 nieto nan y nieta nan, 4 mucha homber - 4 mucha muher. nos tur ta desea hopi aña mas di bida, tambo di e grupo Harpa di pasco.



Ministerio di Turismo,
Cultura y Patrimonio

#MintVS

27 September, 2019



WORLD TOURISM DAY

“ Danki na tur esnan cu ta labora den e sector di Turismo,
danki pa boso aporte pa yuda engrandecé nos Turismo ”



COPA SANTA CRUZ 2019

Copa Santa Cruz, den rumbo final e weekend aki. Unda nos lo cuminsa diabierna September 27, 2019 cu wega nan amistoso for di 7or di anochi. I diasabra September 28, 2019 nos lo cuminsa for di 1.30 di merdia te ora nan di anochi I diadomingo September 29, 2019 nos lo cuminsa for di 10 di mainta.

E team nan lo ta batayan-do contra otro pa e titulo maximo di Campion. Pa culmina nos final Dia-

domingo September 29, 2019 di Copa Santa Cruz nos tin den cas serbes "Chill" bon frui I mane nos a cuminsa bise e sorpresa ku nos a trece pa e pueblo di Aruba I principalmente pa e pueblo di Santa Cruz ta ku nos orgullo Eugene Flanegin di Santa Cruz ku a lansa e cerbes "BSIXTY 2", lo compania nos ariba e dia nan aki.

Nos lo tin special ariba e serbes "BSIXTY 2", cumprando cada caha bo lo recibí un set di domino

completamente gratis ku Eugene su firma ariba dje.

Tambe ariba diadomingo final pa trece bon ambiente nos lo cuminsa den ora nan di atardi pa los e pia nan ku "Zeta Band". Manera semper bar y cushina ta super bon surti.

Sperando un y tur pa bin celebra hunto ku nos e ultimo weekend di Copa Santa Cruz

Nos ta warda boso ariba veld di Flatstone Ball Park.



Barcelona ta anuncia cu Messi ta sufri di elongacion den e aductor di su bil banda robes



E futbolista Argentino, Lionel Messi ta sufri di un elongacion den e aductor di su pia robes,

Barcelona a bisa diaran-son, pa cual e lo ta un baha pa e partido duran-te e fin di siman pa e liga

Spaño.

Messi a sufri e lesion den e di 30 minuut di e victoria di Barcelona 2-1 riba Villarreal y apesar cu el a want'e riba veld te na final di e prome tempo, el a wordo reemplasa den e

pauze.

"Messi tin un elongacion den e aductor di e bil robes. El a baha y su evolucion lo marca su disponibilidad," Barca a bisa den un comunicado. E delantero Argentino lo

perde e partido di e fin di siman contra Getafe y ta duda cu pa e compromiso di otro siman contra Inter di Milan pa Champions League.

Copa Santa Cruz: Na veld di Flatstone na Piedraplat....

Copa Santa Cruz ta den su weekend final.

Lo cuminsa di diabierna cu e weganan amistoso .

Diasabra y Diadomingo lo tin e teamnan ta bataya contra otro pa titulo di campeon.

Pa Diadomingo ta culmina e cierre di Copa Santa Cruz.

Diadomingo e famia di Balashi lo tey presente, Cerbes Balashi y Chill y sin laga afor un di nos Orguyo di Santa Cruz cu a lanza e cerbez B62.

Nos lo lanza esaki engrande cu cada compra di 1 caha di B62 bo ta haya un set di domino firma door Eugene mes.

Pa sera e anochi di diadomingo, lo tey Zeta Band.

Nos ta invita boso pa jega Veld di Flatsone, den su ultimo Weekend di Copa Santa Cruz.

Bar y Cushina bon surti.

SOLO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Di Pueblo

Tip Line 585 9500 - solodipueblo@gmail

Un muhe a kita su paña den un supermercado na Mexico pa muestra cu e no tabata horta



Un video cu ta circula riba rednan social ta muestra e reaccion di un muhe, kende a dicidi di kita casi tur su paña, ora cu un security di un supermercado kier a afirma cu e no a comete ningun robo.

E hecho a tuma luga den e sucursal Tepeyac di e cadena Walmart, den e Ciudad di Mexico. E grabacion ta aparece un muhe, compaña pa un homber, cu ta wordo aborda pa un security na e salida di e luga; esaki a pidi un revision di su pertenencianan.

Ante e situacion aki, e muhe a kita su saya y a bay pa e metal detector. Eynan un biaha mas e ta bay pa e security y despues ta kita su blusa

pa finalmente bandona e supermarket, mustando claramente su molester. Segun e medionan local a señala, gra parti di e perdanan den e tipo di comercionan aki ta debi na e asina yama "fardera", un expresion Mexicano cu ta duna personanan cu ta dedica na sconde obhetonan horta den nan paña.



Corda riba e Gran Torneo di Dam organisa door di San Nicolas Dam Club

Participa den e torneo annual pa gana premionan fabuloso, manera semper tin premio atractivo, entre otro trofeo, bais, celular, tablet, waardebon enz.

Bo ta cordialmente invita pa registra pa participa den e torneo di dam pa mucha/hoben Open Class (Edad mas o menos entre 10 cu 20).

Tambe lo tin un torneo pa adulto nobato combina cu e ganadornan infantil/hubenil previo dus esnan cu a gana antes ta tuma e reto y ta competi contra e adultonan nobato.

E torneo ta gratis pa wak, bo ta cordialmente bon bini pa bin wak e torneo aki. Ta pidi tur participante pa bin trempa paso nos ta cuminsa na ora.

E lo tuma lugar dia 25, 28 di Okt y 1 di Nov 2019 na Sport Centrum Sanicolas/IBISA desde 5.30 PM te mas o menos 8



PM.

Ta invita tur amante di dam pa registra. Ta gratis pa participa dus registra via Sport Centrum Sanicolas/IBISA durante horario di trabou of por yama e organisador Mr Henry Knepe na 568-4032.

cuminsa: 1 Okt 2019

E Fiesta di Fin di aña

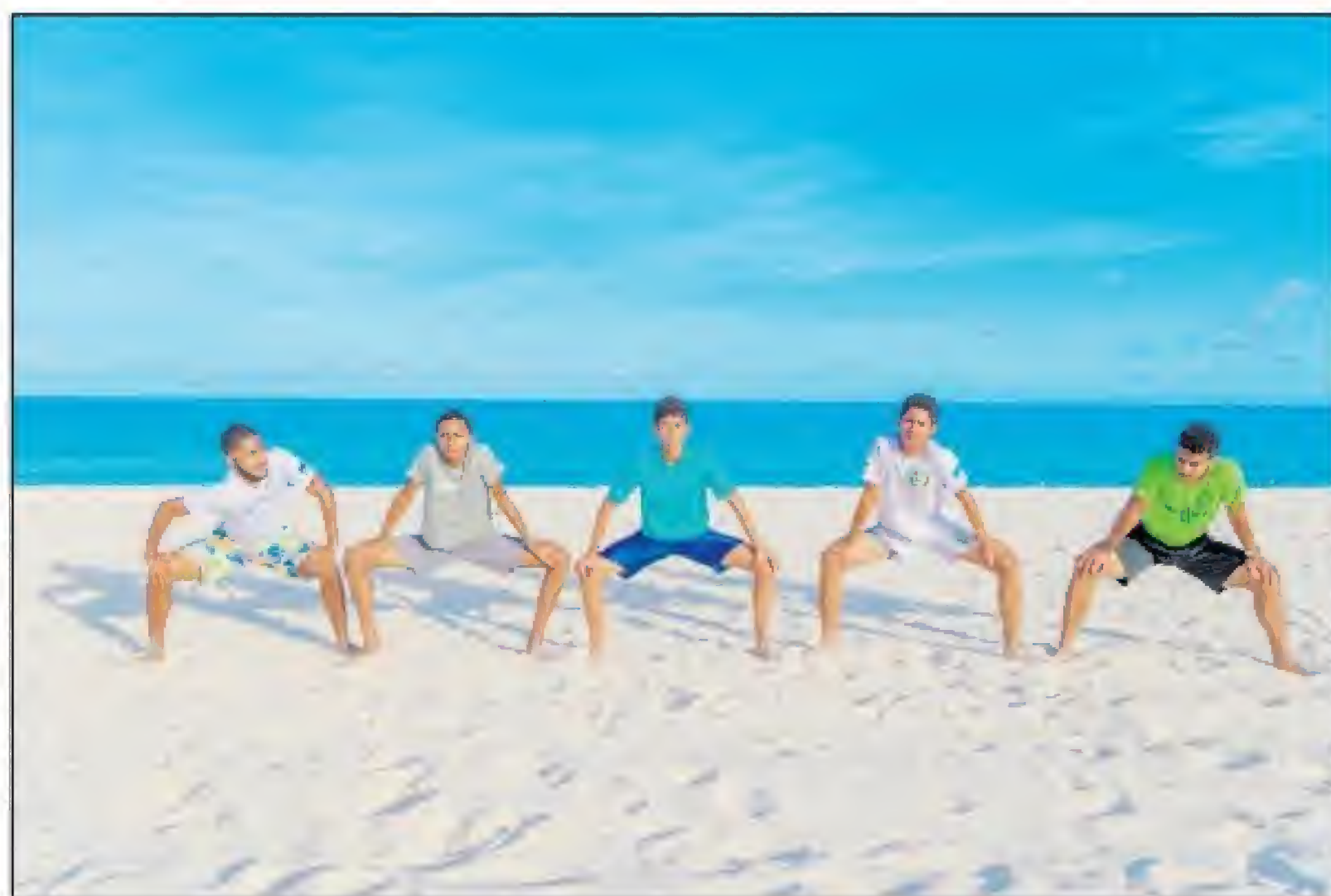
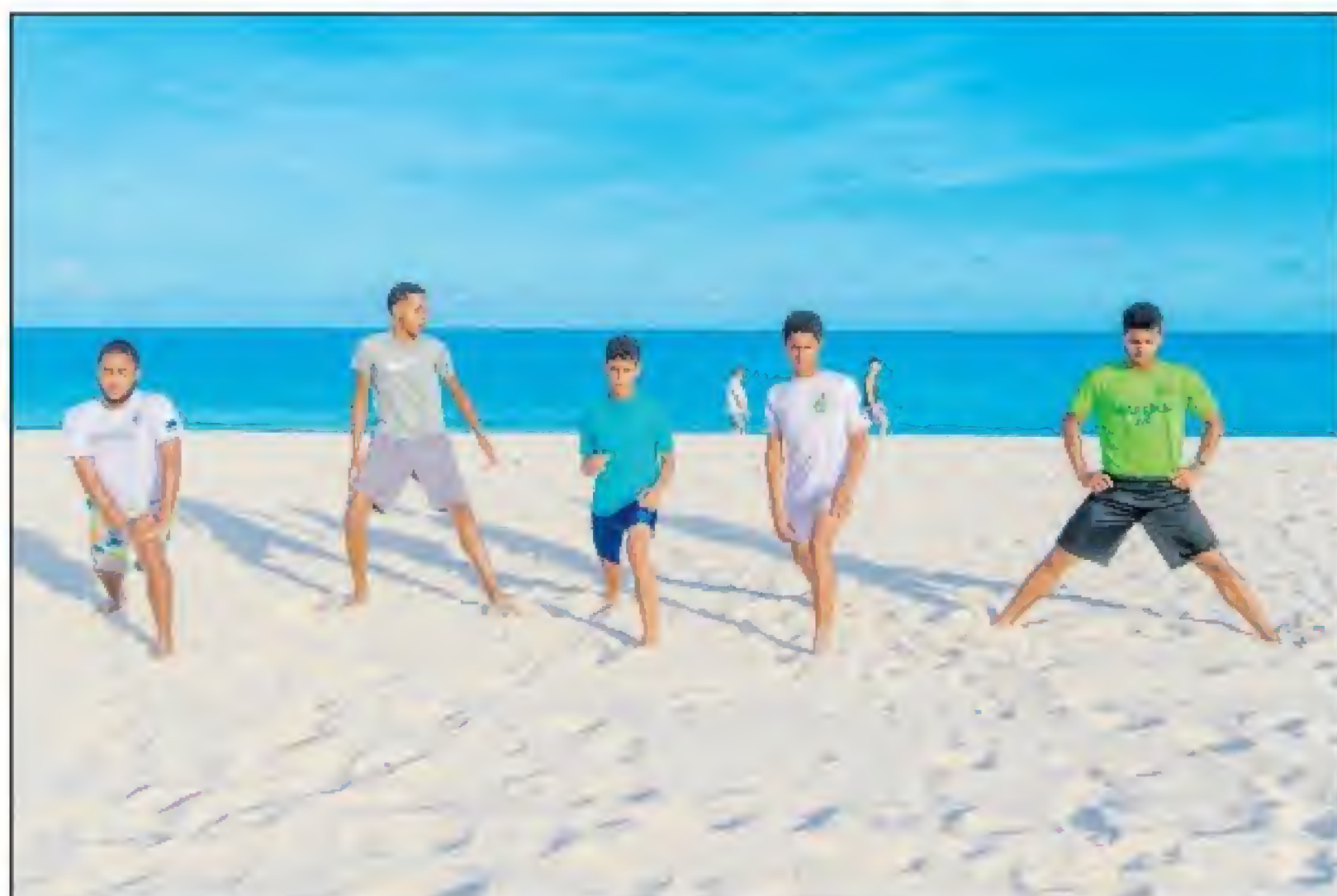
Tur Mainta
Dialuna - Diabierna
4:30 am - 6:30 am

Atravez di TOP FM 95.1

Tur Diasabra di 5:00 pm - 7:00 pm
Diadomingo di 11:00 am - 2:00 pm



Aruba su team di Best of the Best Taekwondo Test Event a train na Eagle Beach



Den fin di siman e team cu ta preparando pa e Best of the Best Taekwondo Test Event a train na Eagle Beach. Mirando cu esaki ta e ultimo dlanan prome cu e Best of the Best Test Event e team cu ta preparando a train na Eagle Beach. E training di Best of the Best semper sa tuma luga na Eagle Beach.

Samuel Rosales di Noord

Taekwondo Center ta den full trot pa e Best of the Best Test Event y ta ON y cla pa enfrenta su contrincante. Samuel Rosales ta bou guia di e team di entrenadornan na Noord Taekwondo Center y ta all out cu nan atletanan pa asina nan atletanan ta bon prepara pa cualkier evento.

Záhyon Klabér ta e main event y ta tuma esaki na serio y ta determina pa

demonstra na cas kiko tur e tin aden pa su contrincante. Su coach ex campeón Mundial Henk Meijer ta yega Aruba diabierna awo pa e Test Event y pa sigui prepare pa Las Vegas.

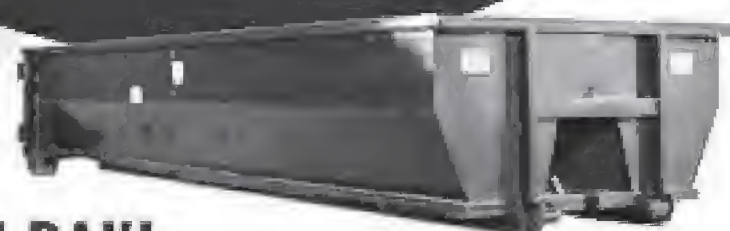
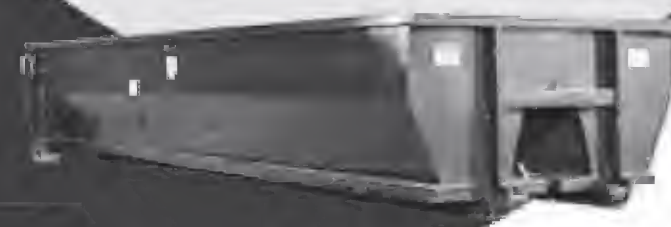
Varios Medio di Prensa a laga sa cu nan ta bay ta presente pa asina no perde niun seconde di e peleanan.

WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT

20FT

30FT



PRIJS DI BAKI:

150-175-200-250

*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201



Murray ta logra na China

E ex number uno di mundo, Andy Murray a gana diamars su prome partido di individual den e circuito ATP den casi nueve luna, cu un victoria riba e Mericano Tennys Sandgren den e prome buelta di Zhuhai Championships.

E ultimo victoria di Murray den e circuito tabata na Brisbane, den e antea-sala di Australian Open. "Despues di e operacion na januari, e tabata dificil y, tin biaha, mi tabata tin duda si mi kier a sigui of no," Murray a bisa peri-

odistanan den referencia na e procedimiento quirurgico na cual el a somete pa recupera su heup.

"Pero mi ta hopi contento cu realmente mi por a obtene e victoria awe y mi ta spera di por sigui p'adilanti," el a añadi. Murray a bin bek na e circuito durante e temporada di yerba, pero solamente el a hunga doubles prome cu su regreso den "singles" den e Masters di Cincinnati y e Winston-Salem Open caba cu derotanan den e prome buelta.



Keeper Egipcio ta bula "a lo Superman" y ta despeha un gol imposibel



E keeper Mahmoud Gad di e club Egipcio ENPPI, a protagonisa un espectacular dobel salvado, delantando varios meter y rechasa e bala cu su cabes pa inmediatamente bay bek den e area chikito y desvia un gol cu tabata bay linea recta pa e palonan di gol, tirando su mes den aire al estilo Superman.

E accion a tuma luga diasabra ultimo durante e partido cu ENPPI a disputa como bishitante den

e stadion di Pyramids, correspondiente na e prome fecha di e Liga di Egipto. E keeper a logra bay bek den e area chikito apenas un instante despues di a delanta varios meter pa rechasa un golaso cu su cabes.

Sin embargo, apesar di su monumental tahada - cu inmediatamente a bira virar! riba internet - e ekipo di Gad a caba perdiendo pa gol, cu un marcador di 4-0 na favor di e conhunto local.

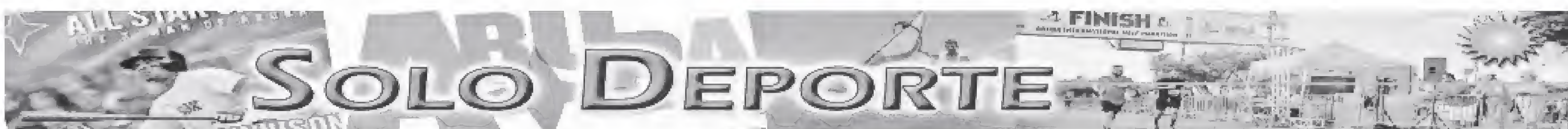
Asadero San Cristobal na Sta Cruz Tur merdia cuminda cayente...



**Pica Pollo - Medio Pollo
y hopi cuminda mas**

**PA PEDIDOS
Tel. 566-0319
Whatsapp Cel. 566-0319**

Habri te nochi..



"E raket Ruso" Alexandra Trusova ta bati dos record mundial den patinahe artistico



Fin di siman pasa, e patinado Ruso Alexandra

Boxeador Bulgaro cu tabata bringa cu licencia di su primo a fayece de ring



Un boxeador Bulgaro cu tabata bringa cu e licencia di su primo, a fayece despues di a cay den otro durante un combate disputa diasabra ultimo, dia 21 di september den e ciudad di Shkoder (Albania). Na principio, a kere cu e fayecido tabata Isus Velichkov, di 21 aña, pero finalmente a comproba cu tabata trata di su famia, Boris Stanchov.

E encuentro corespondiente na e categoria pluma a keda anuncia entre e local Ardit Murja y Velichkov, kende a perde su cinco peleanan anterior. Den e di cinco asalto, e Bulgaro a ricibi un "jab" y a cay na lona. Apesar di e

atencion medico rapido y di a wordo traslada pa un hospital, e no por a wordo reanima.

Segun tin di compronde, el a sufri di un paro cardiaco.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualquier informacion
solodipueblo@gmail.com
or
585-9500

Trusova a habri esplendidamente su prome temporada como atleta senior, ganando e competencia internacional Trofeo Ondrej Nepela na Slovakia, batiendo un record mundial den e pograma liber y otro den e suma di e dos programanan.

E recordnan anterior tabata pertenece na e campeon Olimpico Ruso Alina Zaquitova. E logronan nobo di Trusova, yama "e raket Ruso" ta yega dianan despues cu su nomber a keda dos biha inscribi den e Guinness Book of Records.

E registro internacional a reconoce cu e deportista, di 15 aña, tabata e prome muhe den realisa e salto cuadruple 'lutz' - el a haci'e den e capital Bulgaro na 2017 y e cuadrupel "toe loop", cual el a tuma luga na Erevan (Armenia), e aña siguiente.

*Preparando Pa
Fin Di Aña*

*Presenta Pa Cecilito Lopes
100 Dia Prome Cu
PASCO*

2019



Tratamento y prevencion di mal holo di pia



E mal holo di pia ta un problema comun cu mayoria di hende por yega na sufri den algun momento di nos bida. E tipo di problemanan aki por aparece debi na mal higiena, fungus y bacteria, tipo di sapato, humedad y hasta stress.

Nos sa cu no ta pa nada agradabel padece y hasta por yega na ta un motibo di berguensa cu ta afecta e entorno social den cual nos ta aden.

Actualmente mercado ta ofrece nos hopi producto cu ta combati e mal holo di pia. E tipo di produccionan aki por neutralisa holo, pero solamente den poco caso e ta elimin'e por completo. Awe nos lo bay dunabo algun conseho y tratamento natural pa bo actua contra e problema aki y obtene miho resultado.

Con pa preveni mal holo na pia?

Pa un tratamento contra mal holo di pia ta efectivo, ta hopi importante tin cierto precaucion prome prome cu aplica cualkier tipo di producto contra mal holo.

Hopi biaha e problema aki ta presenta debi na habitonan cu nos tin diariamente y ta pesey ora di identifica, nos por actua cu mas efectividad pa desaparece e problema

cu ta permiti ventilacion di pia, ya cu sapatonan cera por produci mal holo.

- **Mea:** mea di material sintetico ta faborece aparicion di mal holo. Si ta posibel usa meanan di catuna.

Tratamento contra mal holo na pia

Despues di aplica consehonan pa combati mal holo na pia, un obn idea

ma poco di baking soda den bo sapatonan y riba bo pianan, pa asina evita sudoracion excesivo y e mal holo cu esaki ta produci.

Binager di appel

E producto aki ta faborece eliminacion di mal holo na pia, ya cu e ta un bon regulador di pH di e cuero y ta yuda elimina bacteria. Pa us'e solamente bo tin cu mescla 5 cuchara grandi di binager di appel den un recipiente cu awa cayente y hinca bo pianan pa 10 minuut.

Salvia

Salvia ta un mata cu propiedadnan cu ta yuda frena sudoracion excesivo na pia, y ademas ta faborece eliminacion di bacteria. Pa us'e bo por pone e blachinan seco di salvia den bo sapatonan, di un dia pa otro of tambe

bo por hinca bo pianan den un infusion di salvia, durante 15 minuut.

Ginber

Ginger ta un reis cu propiedadnan antibacteriales cu ta faborece eliminacion holo malo na pia. Ademas pa su beneficionan antiinflamatorio tambe e ta yuda elimina pia hincha y ta relahabo. Pa us'e simplemente bo mester raspa un reis mediano di ginger y mescl'e cu awa. Pone riba candela pa 15 minuut y usa e likito resultante pa masaje bo pianan anochi prome cu bo bay drumi.

Rosemarijn, lamunchi y menta

E tratamento natural aki ta ideal pa elimina mal holo na pia, danki cu e ta faborece e reduccion di sudoracion excesivo, a yuda elimina bacteria y ta haci e piel di e pianan profundamente limpi pa laganan fresco y liber di cualkier tipo di holo.

Kico bo mester haci?

Den un wea hanchu mescla un liter di awa lauwa, e juice di lamunchi, un cuchara di rosemarijn y uno di menta. Hinca bo pianan durante 15 minuut y na final, secanan hopi bon sin laga un solo rastro di humedad.



por completo.

- **Higiena:** ta hopi importante laba bo pianan bon tur dia pa reduci e presencia di bacteria riba nan. Bo por usa un habon antibacterial y uno exfoliante pa elimina e celnan morto cu ta acumula den nan.

- **Humedad:** humedad ta un di e causantenan di mal holo na pia, ta importante pa mantene e pianan seco y evita ambientenan humedo, ya cu esaki ademas, lo evita aparicion di fungus.

- **Desodorante:** e uso di spray of talco desodorante pa pia ta un bon idea pa evita e exceso di sudoracion y mal holo.

- **Sapado:** e tipo di sapato ta hunga un papel hopi importante en cuanto holor na pia. Ta importante usa un sapato



ta pa usa un tratamiento casero pa eliminacion y prevencion di mal holo. Ta existi varios alternativa pa haci bo pianan limpi y deshaci por completo di e molester ey.

Baking soda

Baking soda ta actua como un deodorante natural y bo por us'e na luga di talco y spray. Pla-



Labradoodle: Ta cria e cacho di guia ideal y ta obtene un "Frankenstein" canino

E Australiano Wally Conron, kende a dedica gran parti di su bida na e cru-saento di e rasanan di cacho labrador y caniche, ta bisa awo cu e ta "duel hopi" mira e popularidad di e mestisonan obteni y cu personanan "poco etico y despiadado" ta ocupa di e cria.

"Mi a laga los un monster di Frankenstein", el a confesa den declaracionnan na ABC News.

E termino "labradoodle" a wordo adopta mediado di siglo pasa, pero e aporte di Conron a resulta den un gran demanda pa cual el a percibi popularmente como un "cacho di diseño".

Basicamente, e ta afirma, a busca pa obtene un cacho guia pa e ciegonan lo bastante disciplina (manera e labrador) pero tambe poco alergénico.



Un muhe ciego di Hawaii a pidi'e pasobra su casa tabata alergico na cacho. E tabata kier un cacho standard, pero ningun di cual a purba durante e tres añanan tabata tin e temperamento adecua pa ta un guia.

Finalmente a pensa pa

crusa e rasa desea u un labrador retriever y a logra un camada di tres cacho.

Pa haya un famia pa e otro dosnan, e homber a recurri na un anuncio publicitario. Y esey, a pesar cu a ripara for di principio cu su criatura

tabata un "monstruosidad."

Enfermedadnan

Hopi di e mestisonan tin displasia di nan heup, problema di e rudia y otro enfermedadnan no asina tipico pa ambos rasa original.

"Ta parcemi cu e gran mayoria ta loco of tin algun problema hereditario," Conron a comenta. E criadonan no a pensa hopi den e apariencia di e cacho ora cu nan ta busca e funcionalidad necesario.

Sin embargo, nan por a uni e capacidad di trabao di uno cu lananan di e otro. E hefe na cual Wally Conron tabata subordina den e decada di 1980 a purba di saca un patente riba e "labradoodle" pa por a control'e y evita "pa hendenan subi auto," pero no a logra.

Awo e Australiano ta lamenta di a "habri un caha di pandora" y ta keha di "e personanan ey poco etico y despiadado" cu ta cria e mestisonan aki pa despues bendenan pa hopi placa.

Mondinan Aleman afecta pa e stress climatico ta muri ataca pa insecto



E habitantenan di Alemania, un pais conoci pa duna hopi atencion na e cuidado di su mondinan, ta alarma pasobra e palonan ta convirtiendo den skeletnan defolia.

Golpea pa dos zomer sigui di tremendo calor durante zomer, e palonan di e pais Europeo a experimenta asina tanto stress climatico door di no ricibi

e suficiente cantidad di awa cu awo nan ta muriendo, incapas di resisti e atake di tor, e website científico Phys.org, ta informa.

Mas di 180 mil hectarea di mondi ta morto debi na e sekia y plaga ademas pa e sucesivo candelanan, a haci cu e canciyer Angela Merkel a convoca diaranson un cumbre forestal nacio-

nal.

E principal culpabel cu ta probecha di e ausencia di defensanan natural di e matanan tabata e tor chikito, cu a converti e bast di e palonan den labertino.

"E insecto ta come e bast y ta pone webo aden," e parkranger Arne Barkhausen, kende ta traha den e mondi di Welzow, 100 kilometer zuid di Berlin, a splica.

"E larvanan ta cuminsa come e palo y ta blokea e vianan di nutriente di e mata, cu ta muri den mas of menos cuater siman."

Na e momentonan aki e minister di Agricultura, Julia Kloeckner, a priminti 800 miyon di euro di fondonan federal y estatal pa restaura e mondinan Aleman, asina

hopi elogia pa Goethe y pintornan romantico.

**WASTE HANDLING
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL
AWG 75,-**

**YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201**



Ex luchado di MMA ta muri na Merca door di un aneurisma cerebral

Katy Collins, exluchado di MMA, a fayece na edad di 32 aña na Bhranson, Missouri tras di complicacionnan pa un aneurisma cerebral sufri siman pasa, MMA Mania a informa.

Conoci como "Red Dragon", e mama di dos yiu a lucha como "amateur" for di 2011 y di forma profesional durante tres aña

te cu su ultimo pelea na 2018, compilando shete victoria y cinco derota bao di varios bandera di MMA.

"E pelea a caba. Nunca bo a stop di lucha y nunca nos a rindibo. Esaki simplemente no tabata den e cartanan," su manager JT Tilley a skirbi atraves di Facebook.



Delantero Vinicius Junior di Real Madrid ta marca su prome gol di e temporada aki y ta rementa den yoramento



Real Madrid a vence di aranson como local e Club Atletico Osasuna (2-0), den e di seis hornada

di e Liga Spaño. E Brasileño Vinicius Junior a anota e prome gol den e prome tempo y a

celebr'e yorando descon-solidadamente Ta trata di e prome gol di Vinicius den e tempo-

rada aki. E futbolista a splica cu el a yora debi cu despues di su lesion sufri na maart ultimo, e tabata "un poco complica" pa bolbe hunga como antes y no tabata sinti su mes "asina feliz."

"Despues di tanto partido

nunca tabata tin asina hopi sin marca," pero awo "mi a keda mas trankil y nada imho cu prome di un derby," el a agrega como referencia na e partido di diasabra contra Atletico di Madrid.

Dienstregeling artsen IMSAN OKTOBER 2019

Dr. Boderie, E
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K
Dr. Tromp, J
Dr. Veringa, E
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

MA 30 Sep VERINGA
DI 01 VIS
WO 02 WEVER
DO 03 WINTERDAL
VR 04 DE CUBA

MA 21 EVERY
DI 22 GIEL
WO 23 V/D LINDEN
DO 24 RAMAUTAR
VR 25 TROMP

MA 07 EVERY
DI 08 GIEL
WO 09 V/D LINDEN
DO 10 RAMAUTAR
VR 11 TROMP

MA 28 VERINGA
DI 29 VIS
WO 30 WEVER
DO 31 WINTERDAL
VR 01 Nov DE CUBA

MA 14 VERINGA
DI 15 VIS
WO 16 WEVER
DO 17 WINTERDAL
VR 18 DE CUBA

WEEKENDDIENST

05 - 06 OKTOBER * EVERY
12 - 13 OKTOBER * GIEL
19 - 20 OKTOBER * V/D LINDEN
26 - 27 OKTOBER * RAMAUTAR
02 - 03 NOVEMBER * TROMP

SOLO
Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Cosecha cu dos workshops di moda y disenjo

ORANJESTAD, ARUBA (Sep 26, 2019) – Diabierna 04 y diasabra 05 di oktober tin dos workshops di e artista di Hulanda Naomi Rosheuvel. Naomi ta un artista cu un carera profesional den moda na Hulanda, unda e ta crea piesanan di moda pero tambe duna workshops pa juda hendenan pa explora y explora nan parti creativo. E marca di moda di Naomi ta jama Nomi y e ta uno conoci pa su toke bohémico pero tambe colorido. Cosecha y Naomi ta organisa e dos workshops cu e intencion pa sinja publico loke ta importante den mundo di moda y disenjo pero tambe pa por tin intercambio di experiencia y conocimiento entre Hulanda y Aruba den e workshops.

Diabierna 04 di oktober, di 17.00 pa 19.00, participantenan di e workshop “Fashion & Branding” lo



haja tur e ins and outs di moda, branding y disenjo di Europa. Naomi mes a cuminsa desaroya su mesun estilo y marca despues di ripara cu e kier hasi esaki. E la sigui

workshops y buska guia serca profesionalnan den e ramo di moda y ta sinjando tur dia con tin cu sigui desaroya un marca, con ta draai un operacion den mundo di moda,

etc. Tambe e participantenan tin e oportunidad pa traha un piesa inspirativo unda cu por interpreta loke a sinja den e workshop door di crea un piesa. E prijs pa por participa ta AWG 50.00, incluyendo material y refreshment. Edad pa por participa ta 15 anja bai ariba.

Diasabra 05 di oktober, di 10.00 pa 14.30, lo tin e di dos workshop di Naomi, e workshop jama “Fashion & Culture”. Akinan e focus lo ta riba nos muchanan. Muchanan ta haja guia di e artista pa por crea piesanan alternativo y inspirativo. Lo transforma panjanan bieu of cu no ta wordo husa mas den un piesa di moda. Cosecha y Naomi ta pensa cu no por cuminsa trempa suficiente pa inspira nos futuro artistanan. E prijs pa por participa ta AWG 50.00, incluyendo material, re-

freshment y un light lunch. Edad pa por participa ta 6 anja bai ariba.

Pa tur dos workshops participantenan ta wordo invita pa trece piesanan cu ta inspira nan pa nan por husa den e workshops. Por ejemplu por trece un jeans bieu of un camisa cu no ta husa mas.

Inscripcion ta necesario y esaki ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefoon 5878708 of Cosecha Oranjestad na telefoon 5878709. Tambe por manda un email na cosechaworkshop@gmail.com.

Pa mas informacion pa cu Cosecha, por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha.

Drone ta entrega un telefon y droga na un recluso den un prizon di Merca



Un interno di e prizon di e condado di Cuyahoga, na Ohio (Merca), a ricibi un celular y marihuana cu ayudo di un drone cu a bula riba e centro penitenciario.

Un video ta muestra e recluso den e patio

di e prizon, mirando p'ariba. Na momento cu ta supone cu e drone tabata riba e luga, un saco ta cay, caminda cu e prizonero ta purba di car'e cu ayudo di un jacket di e uniform.

Aunke e hechonan

aki a sosode na juli, autoridadnan no a publica e video te cu diaranson.

Te na e momento no a presenta cargonan adicional contra e recluso y e persona cu a opera e drone no a wordo identifica.

Ta condena muher acusa di corta e genitalnan di su expareha na Argentina na 13 año



Brenda Barattini, un arkitecto acusa di a corta e fallus y e testiculonan di su expareha cu un sker, a wordo condena diaranson na 13 año di prizon pa e delito di tentativo di homicidio cualifica pa alevosia.

Pa unanimidad, e Hurado Popular di e provincia di Cordoba, Argentina, a declara e muher culpabel, companando asina e peticion di e fiscal Laura Battistelli, a cargo di e causa, di otorga un condena di 13 año di prizon pa e cargo aki.

Barattini tabata cera for di e dianan posterior na e atake, cu a sosode dia 25 di november 2017, den su departamento di e ciudad di Cordoba, y a yega na e banki di corte imputa pa “tentativa di homicidio cualifica pa e vinculo y pa alevosia.”

Sin embargo e hoben a nenga cu e lo tabata tin intencion di mata su expareha, aunke el a reconoce cu e tabata busca manera pa lastim'e.

Den su declaracion, e arkitecto a arguymeta cu e homber di 42 año, tabata manda su potretnan intimo na su amigonan.

“El a vulnera mi intimidad, mi vida y mi carera. El a ruina tur cos,” el a relata. Medionan local a sigui e huicio y destaca cu fiscal Battistelli a muestra e skernan cu e hoben a uza durante e atake. Prome cu a haya sa di e veredicto, Barattini a manifesta su arrepentimiento dilanti e hurado. “Mi ta pidi pa haci Husticia, nunca mi kier a mata ningun hende,” el a argumenta, segun reportenan di prensa local.

E fayó tambe a resolve cu e acusado mester paga mas di ocho mil dollar pa e daño emergente y daño moral.

E abogado defensor di Barattini a anticipa cu nan tin premira pa apela e condena.

SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz
BARBERSHOP**
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
T1.600-6673 • T2.592-1880

Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

CUMINDA CRIOYO
Sopi di Dia Special
Pa Pedidos: \$94 0635



Maduro Heavy Equipment N.V.

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet
Pa trabao di rosamento y cobamento
di fundeshi of Pos

Tin special riba diasabra

Rooi Bosal 49

Tel: 5851708/5943207/5931608

POWERLIFTING • BODYBUILDING

WARRIORHOUSE

GYM



Situa na
Santa Cruz 266
Tel: 566-4478

TA FURA

MATRAAS, MUEBLES,
STOEL DI AUTO
ORANGE MATRAAS FABRIEK
HOPI DESCUENTO
40% Y 50%,
MERCANCIA NOBO
TARABANA SOLO 5
593-4387 OF 588-7468

SOLO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Di Pueblo



Bo dak ta lek?

Yama
560-8568 of 585-0185
tambe ta hasi trabaow di coriente- verf -
welder- metsla- carpinte - kap mata
haci cura limpi

SOLO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Di Pueblo



Abona na **SOLO** Di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of

e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



Tur cos ta cla pa e di seis edicion di Fiesta di Cunucu

September ta cuminsa y cu esaki tambe e luna di monumento.

Banda di e comienso di e restauracion di e forno di kalki den Rancho y e curso di tecnicanan di kalki pa mantencion di edificionan monumental cu nos a anuncia siman pasa, nos lo clausura e luna di september cu e di seis edicion di e Fiesta di Cunucu.

Dia 29 di september e pueblo di Aruba lo por bin celebra nos cultura y conoce Cas Tan Tin.

E actividad lo ta e aña aki na Pos abou 19 conoci bou di e nomber di Cas Tan Tin, e cas di cunucu aki di principio di siglo binti a wordo agrega recientemente na e coleccion di monumentonan di Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) y ta e prome cas di cunucu proteha.

E cas ainda tin su mueblesnan original por lo tanto e publico por haya un impresion con famia Tromp, cu ta e doñonan original, tabata biba den e cas. Tambe aparte di esakinan Fundacion Museo Arubano lo pone obhetonan interesante cu semper e publico ta gusta wak y siña mas di nan manera por ehempel e stilchi, e bidet y e telefonnan di antes y sr. Roy Feliciano di Fundacion Museo Arubano lo ta presente tambe e dia aki pa duna tur splicacion tocante di e obhetonan.

E aña aki nos tin dos partner nobo cual ta Fundacion mi Cutisa, nan ta un fundacion cu e meta pa promove e cultura di Aruba y nan lo tin pañanan tipico pa un y tur di grandi te chiquito pa asina e publico por bisti y saca potret rond di e cas. Tambe nan lo tin matanan local, artesanía y mas na benta.

Pa locual ta trata e entrada di e bar e aña aki tur e ganashi lo bay pa FEDAA cu ta Fundacion pa Esnan



cu Deficiencia Auditivo Aruba. Den cuadro di Siman di Lenguage di seña cu ta cay den e ultimo siman di september tambe a duna nan e oportunidad aki caminda cu pa medio di borchinan cu seña e publico lo por haci pedido di nan co'y bebe na e miembronan di e fundacion cu lo ta trahando riba e dia aki.

Y pa di seis aña hunto cu nos nos tin Departamento di Cultura Aruba cu un biaha mas tin un tremendo programa cultural bon varia pa entretene e publico presente cu musica y baile tipico di Aruba.

Y por ultimo e publico lo por tambe cumpra nan productonan local, cuminda crioyo, artesanía y matanan local na e mercado cu lo tin e dia aki. Stichting Monumentenfonds Aruba kier gradecitur e partnersnan y patrocinadornan cu a uni e aña aki na e Fiesta di Cunucu: Departamento di Cultura Aruba, Fundacion Museo Arubano, Fundacion mi Cutisa, Fundacion pa Esnan cu Deficiencia Auditivo Aruba, Ministerio di Cultura, Aruba Bank, Balashi y CATC.

Henter e pueblo di Aruba ta keda cordialmente in-

vita pa bin celebra cu nos dia 29 di september na e grandioso Fiesta di Cunucu na Pos abou 19 na Cas

Tan Tin di 10 or di mainta te 3 or di atardi.



PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS

Celebrando 100 aña di Consagracion di nos Misa

Pro-Catedral San Francisco di Asis ta bai Celebra 100 Aniversario di Consagracion di nos Misa. Dia 4 di oktober, no solamente nos ta conmemora nos misa pero tambe nos ta recorda tur esnan cu a pasa pa e porta di nos misa den trancurso di e añanan.

NOBENA N/H. DI SAN FRANCISCO DI ASIS

San Francisco di Asis Representante di Cristo.

San Francisco ta e Santo (abogado) cu ta intercede pa tur nos parokianonan cerca nos Tata.

E aña aki dia 4 di oktober, nos ta celebra 100 aña di Consagracion di nos Misa y fiesta di San Francisco. Nos ta pidi tur nos rumannan pa reserva e dianan di nos nobena y fiesta patronal, cuminsando 25 di september, 6'or di atardi na unda nos lo cuminsa cu e preparacion en grandi pa hunto nos celebra e fiesta tan spera dia 4 di oktober. Nos a invita diferente pastoor di nos Isla pa compania nos den nos nobena y pa celebra e Santa Misa pa e ocasion importante aki "un siglo" di Nos Misa.

Un poco di Historia di Pro-Catedral San Francisco

Na aña 1917 a tira e Misa aki abou. Mientras tanto tabata tene misa den e school cu tabata tin banda di Misa, esta Rosario College. Sin embargo a construi e misa liher bek.

Pastor Petrus I. Verriet o.p. a traha e di cinco Misa di oranjestad, cual a keda cla na aña 1919. E diseño tabata di Pastoor Stephanus van de Pavert O.P.

Pastoor Pavert a modifica y expande e misa y mas despues a añadi e baptisterium octagonal na e huki northwest, unda actualmente ta lugar di confesion.

Dia 4 di oktober, riba fiesta di nos Patrono San Francisco, no solamente nos ta conmemora un siglo di nos Misa pero tambe nos ta recorda tur esnan cu a pasa pa e porta di nos Iglesia durante trancurso di e añanan. Nos ta recorda cu 100 Aña pasa e Misa aki a wordo bendiciona y portanan a wordo habri pa prome biaha dia 4 di oktober 1919, di un edificio completamente nobo esta "Nos Misa San Francisco". Actualmente "Pro Catedral San Francisco".

Pastoor Stanislaw ta invita rumannan pa acudi na nobena di San Francisco di Asis, esaki ta cuminsa diaranson 25 di september, na Pro-Catedral San Francisco pa 6:00 P.M.

Laga San Francisco ta bo Consuelo awor y semper.

- Pastoor Stanislaw ta invita tur nos rumannan pa acudi dia 25 di september, na e nobena di nos Patrono

"San Francisco di Asis".

San Francisco ta e Santo (abogado) cu ta intercede pa tur nos parokianonan cerca nos Tata.

E aña aki dia 4 di oktober, nos ta celebra 100 aña di Consagracion di nos Misa y fiesta di San Francisco.

Nos ta pidi tur nos rumannan pa reserva e dianan di nos nobena y fiesta patronal, cuminsando 25 di

september, 6'or di atardi na unda nos lo cuminsa cu e preparacion en grandi pa hunto nos celebra e fiesta

tan spera dia 4 di oktober. Nos a invita diferente pastoor di nos Isla pa compania nos den nos nobena

y pa celebra e Santa Misa.

Na aña 1917 a tira e Misa aki abou. Mientras tanto tabata tene misa den e school cu tabata tin banda

di Misa, esta Rosario College. Sin embargo a construi e misa liher bek.

Pastor Petrus I. Verriet o.p. a traha e di cinco Misa di oranjestad, cual a keda cla na aña 1919.

E diseño tabata di Pastoor Stephanus van de Pavert O.P.

Pastoor Pavert a modifica y expande e misa y mas despues a añadi e baptisterium octagonal na e

huki northwest, unda actualmente ta lugar di confesion.

Dia 4 di oktober, riba fiesta di nos Patrono San Francisco, no solamente nos ta conmemora un siglo di

nos Misa pero tambe nos ta recorda tur esnan cu a pasa pa e porta di nos Iglesia durante trancurso di

e añanan. Nos ta recorda cu 100 Aña pasa e Misa aki a wordo bendiciona y portanan a wordo

habri pa prome biaha dia 4 di oktober 1919, di un edificio com-



pletamente nobo esta

"Nos Misa San Francisco".

Actualmente Pro Catedral San

Francisco.

Nobena di San Francisco ta cuminsa dia 25 di September, pa 6'or di atardi.

Dialuna 30 di September, Santa Misa di 8:45 A.M. y diamars 1 di oktober, Santa Misa na Kapel di Madiki ta wordo cancela y na su lugar lo tin Misa na nos Pro-Catedral 7'or anochi.

ORACION DI DIA

Un feliz comienso di w-end bendiciona rumannan cu hopi gracia di Dios

E ora ey Hesus a puntra nan: "Anto boso mes, ken boso ta bisa Mi ta?" (Lc 9,20)

Hesus a haci e pregunta na Su discipelnan pa wak ken nan ta bisa cu E ta y Pedro a contesta cu Bo ta e Mesias cu Dios a priminti. Un dia mi tambe lo haya mi dilanti e pregunta: ken Cristo Hesus ta pa mi? Mi por bisa cu Cristo Hesus ta mi Salvador, E ta mi Amor, mi forsa, E ta mi luz y guia y tur cos pa mi. Si mi conoce Cristo, berdaderamente mi ta cla pa sufri hunto cu n'E pa asina drenta den Su Gloria? Ta ora mi ta pasa den momentonan dificil, momentonan di prueba, turbulencia, enfermedad y den mi debilidatnan y cu mi halsa mi bista na Dios rog'E, suplik'E pa tene misericordia cu mi, E ta scucha mi y E ta cla pa yuda mesora paso E mes ta bisa: Tur esnan cu ta cansa y carga bini cerca Mi, Ami lo duna boso sosiego (Mt 11.28). Ta pa medio di mi echonan, comportacion y humildad por demostra ken Hesus ta den mi bida.

Oracion: Senyor Hesus mi ta pidi Bo, Abo cu ta e consolador y cu tur momento t'ey pa mi, yuda mi pa mi habri mi curason pa ricibi Bo y conoce Bo cada dia mas.

Amen

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente



Jacinta Jacoba Croes-Werleman

Mihor conoci como: "Chichi of Chichi Fanfa"

*11-09-1926 - †25-09-2019

Viuda di †Francois (Fanfa) Croes

Na Number di su:

Yiu stima:

Nietonan stima:

Bisanieto stima:

Rumannan stima:

Lia Lopez

Eldween Coutinho

Gino Coutinho

Thelion Coutinho

†Jantje y Chichia Werleman-

Croes

Luisa y †Nai Werleman-

Werleman

Coco Werleman y famia

†Chimbo y Rina Werleman-Kock

Chida y Fijn Croes-Werleman

Catey y Keta Werleman-Croes

Roly y Rosly Werleman-Croes

†Max y †Marie-Theresa Croes-

Cuñanan stima:

Duplessy

†Olga y †Herique Lopez-Croes

†Jojo y †Jatie Lopez-Croes

†Betty Croes y famia

†Shonquita Croes

Subrino(a)nan stima: Ruben Werleman, Ricardo Werleman, Lilian Thode, Wina Croes, Rodney Werleman, Enric Werleman, Anna Lee, Ica Lopez, Buchi Werleman, Dolores Machado, Rochi Werleman, Leo Werleman, Enrita Schaedlich, Angelo Werleman, Lindell Werleman, Anthony Werleman, Louise M. Rafael, Adelin Croes, Gregory Croes, Aldric Werleman, Allan Werleman, Cedrick Werleman, Juliette Werleman, Randolph Werleman, Guisela Croes, Karin Croes, Arielle Croes, Josefine Croes, Dadu Croes, Junior Croes, Monty Lopez, Tito Lopez, Odalis Lacle, Elviz Lopez, Lenchi Lopez, †Gilda Werleman, Lindo Lopez, Diana Croes, Rosalda Croes, †Maickel Lopez, Magda Lopez, †Frans Croes, Mario Croes, Robby Croes, †Mando Croes, Rildo Croes, y Tony Croes.

Tur su ihanan, prima y primonan, bisña y conocirnan, compañeronan di Stichting "Hope"

Demas famia: Croes, Werleman, Lopez, Coutinho, Kock, Duplessy, Thode, Lee, Machado, Schaedlich, Rafael, Lacle.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 28 di september 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar dialuna 30 di september 2019 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

GRUPO SAN HUDAS TADEO PEREGRINO DI DAKOTA TA SIGUI PEREGRINA

Hesus sea alaba y cu Maria
semper sea alaba

Señor mes ta bisa:

"Unda tin dos of mas reuni
den Su nomber eyan lo E
ta memey di nan"

y tambe cu Su Palabra mes
ta bisa:

"El a bisa su discipelnan:
Pone den boso oidonan
e palabranan aki: Yiu di
hende lo ser entrega den
man di hende" Lesa Lucas
9,43b-45.

E aña aki nos lo resa hunto
atrobe pa haci un contri-
bucion na un instancia of
grupo y e aña aki nos lo
resa pa yuda "Parokia San-
ta Filomena cu nan Cas
Parokial" na Paradera.

****No lubida! Esnan cu
por, por bishita e Santu-
ario di Hesus Sacramenta-
do den silencio tur dia for
di 7 or di mainta pa 8 or di
anochi na Misa La Birgen
di Fatima Dakota y tambe
na Blue Army San Nico-
las. Y awo tambe na Misa
Inmaculada Concepcion
di Maria na Santa Cruz y
tambe na Misa Cristo Rey
na Brazil. Corda cu boso lo
por hinca tur boso prob-
lema den Su man. ***E
Santo Sacrificio di Misa
pa gradici San Hudas Tad-
eo pa e gracianan cu nos
a ricibi lo tuma laga na
Misa Santa Filomena na
Paradera riba diamars 1 di
october pa 7 or di anochi,
of cada deboto por scoge
un Parokia na nan gusto
pa laga haci un Santo Sac-
rificio di Misa pa gradici-



mento na honor di San
Hudas Tadeo***

***POR FAVOR ESNAN
INTERESA PA UN ORA-
CION NA CAS PA OTRO
AÑJA 2020 POR

TUMA CONTACTO CU
SRA. ROSA MARIN-
GEERMAN NA TEL: 582-
4172, MIRIAM VROLJK
5941829 (por fabor despu-
es di 5'or p.m.) OF IDA
CROES -

594-4144***

Awo laga nos sigui como
devoto na

San Hudas Tadeo

pa invita bo persona
p'asina aki nos por resa
hunto e aña aki atrobe

y hinca den su man nos in-
tencionnan y plannan pa e
por hiba nan na nos Tata
Dios.

28 di cada luna lo tin resa-
mento na un cas di un
devoto, (nos lo resa 9 luna
na un cas di un devoto y
na luna di October lo tene
San Hudas Tadeo su no-
bena (19 october pa dia 27
october 2019 - Su Fiesta
mes ta dia 28 di october) y

p'esey awo nos ta sigui y e
siguiente oracion lo tuma
luga riba

DIASABRA, 28 di SEP-
TEMBER 2019

na cas di

FAMIA VALENTIJN

CAYA JUANCHO KOCK
#38 - na Dakota

(Tel.: 582-8642 of Cel:
566-7503)

"Caminda di Playa pa Da-
kota, yega e rotonde di
Dakota bira na man dre-
chi drenta Dadelstraat, ta
sigui core y ta drenta na
di dos caya na man robes
bira e bocht y ta cuminsa
conta e casnan despues di
e bocht na man robes y e
ta di tres cas color peach
cla y e pilarnan ta peach
scur, tambe tin balanan
colga den e patio y tin un
palo grandi di mango den
e cura.

Ora: 7:00 p.m.

UN Y TUR TA BON BINI

NA E ORACION AKI

Pues p'esey asisti sin falta
y lo bo keda segura

cu Nos Señor lo no nenga
di scucha San Hudas Tad-
eo y nos Su yunan cu nan
peticionnan.

Bo devocion sigur lo en-
grandece y tin

San Hudas Tadeo como bo
patrono y ta devoto na dje
ta algo grandi.

Laga nos comparti nos
testimonio tambe cu nos
rumannan den Cristo,
confirmando cu Hesus ta
Esun di ayera, awe, mañan
y semper y cu E ta bibo y cu
San Hudas Tadeo a yuda
nos experiencia esey!!!

Abona na



awor!

e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entere den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta baye!

Lista di e 30 participantenan den festival Mexicana 2019, dia 5 October 2019 den Club Caiquetio

Cumpra bo ticket serca tur participante, na Top 95 fm, Gallo Rojo, Shaba Pastry y Rits na Boulevard

